

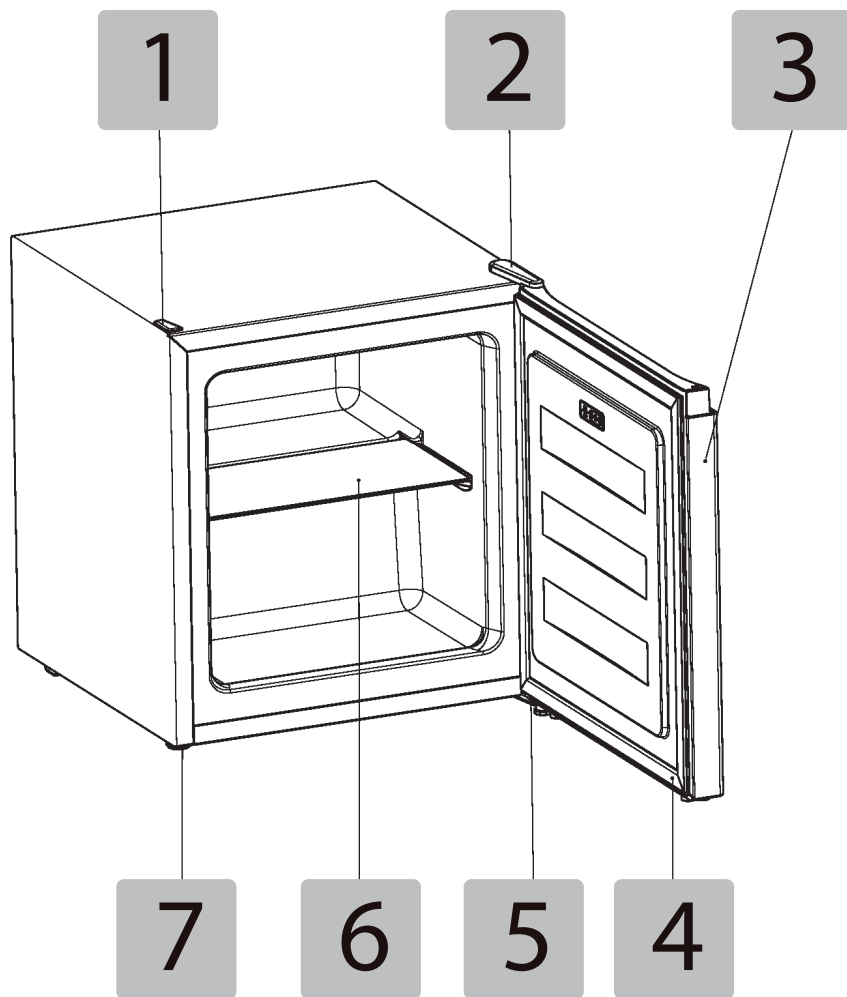


**Mini congélateur / Mini freezer /
Minicongelador / Mini-Gefrierschrank /
Mini-Gefrierschrank**

ECM50-45hib2



**Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing**



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Cache de protection	Protective cover	Tapa de protección	Schutzabdeckung	Beschermingsdeksel
2	Cache-charnière supérieur	Upper hinge cover	Tapa de la bisagra superior	Abdeckung oberes Scharnier	Bovenste scharnierdeksel
3	Porte du congélateur avec poignée intégrée	Door of freezer with integrated handle	Puerta del congelador con tirador integrado	Tür des Gefrierschranks mit integriertem Griff	Deur van de diepvriezer met ingebouwd handvat
4	Jont	Seal	Junta	Dichtung	Dichting
5	Charnière inférieure	Lower hinge	Bisagra inferior	Unteres Scharnier	Onderste scharnier
6	Clayette en verre	Glass shelf	Bandeja de cristal	Glasablage	Legplank in glas
7	Pied	Foot	Pie	Fuß	Voet

installation

Déballage

- Ôtez l’emballage de transport.
- Vérifiez que l’appareil n’a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l’appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d’emballage situés à l’intérieur et à l’extérieur de l’appareil.

Lieu d’installation

- L’appareil doit être installé sur une surface stable et plane dans une pièce sèche et bien aérée.
- La consommation d’énergie et le fonctionnement efficace de l’appareil sont affectés par la température ambiante.
- L’appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L’appareil ne doit pas être installé à côté d’un radiateur, d’une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- Installez l’appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante (**10 °C minimum et 43 °C maximum**) correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-après).
- La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l’extérieur de l’appareil.
- Ne placez jamais sur le congélateur un appareil émettant de la chaleur (micro-ondes, grille-pain, etc.).
- L’appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l’avoir installé, que l’appareil ne repose pas sur son câble d’alimentation électrique.
- Laissez l’appareil à son emplacement définitif pendant **2 heures** avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.

Classe climatique

Installez l’appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-après).

La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l’extérieur de l’appareil.

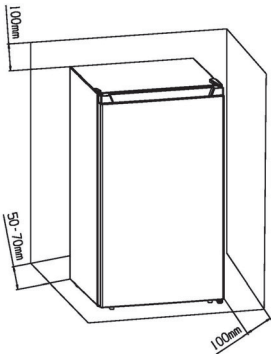
Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 à +32 °C
N	de +16 à +32 °C
ST	de +16 à +38 °C
T	de +16 à +43 °C

Votre congélateur **ECM50-45hib2** est classé « **SN/N/ST/T** ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre congélateur peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

Ventilation suffisante

- Une bonne ventilation autour du congélateur est nécessaire pour que la chaleur puisse se dissiper facilement, pour obtenir un niveau de congélation optimal et une faible consommation d’énergie électrique.
- Ne plaquez pas l’appareil contre un mur pour éviter les bruits dus aux vibrations.
- Veillez à laisser un espace libre minimum de 5 cm entre l’arrière du congélateur et le mur, 10 cm sur les côtés et 10 cm au-dessus de l’appareil.



avant la première utilisation

- Veuillez nettoyer l’intérieur de l’appareil et les accessoires éventuellement fournis à l’aide d’une éponge douce et d’un peu de vinaigre blanc dilué dans de l’eau tiède. Rincez à l’eau claire et séchez soigneusement.
- N’utilisez aucun produit nettoyant abrasif, ni poudre à récurer, pour le nettoyage.
- Vous pouvez utiliser du « white spirit » pour enlever les restes d’adhésif à l’extérieur de l’appareil.
- Pour le nettoyage de l’appareil, vous devez toujours l’éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

utilisation

Mise en route

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant 2 heures, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de se stabiliser dans le compresseur. Le non respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.

Réglage de la température

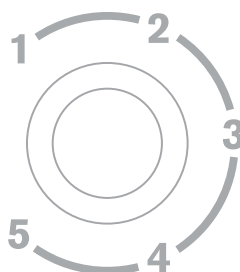
Le bouton du thermostat commande la mise en marche et l'arrêt de l'appareil. Tournez le bouton du thermostat situé à l'arrière de l'appareil pour régler la température.

Position « 1 » :

température la plus élevée / réglage le plus chaud.

Position « 5 » :

température la plus basse / réglage le plus froid.



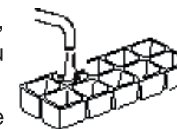
- La première fois que vous allumez le congélateur, positionnez le thermostat sur « 5 ». Attendez 20 minutes puis, réglez le thermostat sur la position « 3 ».
- Le réglage « 3 » est recommandé pour une utilisation normale et quotidienne.

REMARQUES :

- Régler le thermostat sur la position « 1 » arrête le cycle de refroidissement mais ne coupe pas le courant du congélateur. Pour éteindre l'appareil, tournez le thermostat sur la position « 1 » puis, débranchez-le de la prise de courant.
- IMPORTANT : si le congélateur est débranché, éteint ou en cas de panne de courant, il est nécessaire d'attendre 3 à 5 minutes avant de remettre l'appareil en marche. Ne tentez pas de le rallumer avant ce délai, car le congélateur ne repartirait pas.
- Il est préférable d'installer l'appareil à l'endroit le plus frais de la pièce, afin de réduire la consommation d'énergie. Lorsque la température de la pièce est trop élevée, la température du congélateur ne peut pas atteindre la valeur désirée.

Fabrication des glaçons

- Remplissez le bac à glaçons (fourni) aux 3/4 avec de l'eau froide, placez-le dans le congélateur sur une surface plane et laissez l'eau congeler.
- Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac ou placez-le sous l'eau du robinet pendant quelques secondes.



IMPORTANT : n'essayez jamais de détacher un bac à glaçons collé par le gel avec des objets pointus ou aiguisés car vous risqueriez d'endommager le circuit de réfrigération. Utilisez un racloir en plastique.

Précautions d'utilisation

- Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez le refroidissement des préparations avant de les stocker.
- Tous les produits à congeler devront être emballés dans des sachets ou des barquettes en aluminium « spécial congélation » ou des boîtes en plastique. Ces emballages doivent être hermétiques.
- Ne placez pas dans le congélateur des bouteilles ou canettes de boissons gazeuses car elles pourraient éclater.
- Ne consommez pas les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur pour éviter les brûlures dues au froid.
- Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant des produits surgelés.
- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire la durée de conservation des aliments.

Pour congeler des produits frais rapidement

- Réglez le thermostat sur la position « 5 ».
- La quantité des aliments à congeler ne doit pas dépasser la quantité inscrite sur la plaque signalétique. Si la quantité à congeler est supérieure à cette valeur, il est toujours possible d'effectuer la congélation en plusieurs fois.
- N'ouvrez pas la porte du congélateur pendant l'opération de congélation.
- Ramenez ensuite le thermostat sur la position « 3 » quand les aliments sont congelés.
- Cette opération n'est pas nécessaire lorsque vous introduisez dans l'appareil des produits déjà congelés.

En cas de coupure de courant

- En cas de coupure de courant, si l'arrêt de fonctionnement ne dépasse pas 13 heures, il n'y a aucun risque d'altération des aliments congelés. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte (le temps de remontée en température peut sensiblement être diminué si l'appareil est peu chargé). Si la panne se prolonge, transférez si possible les produits surgelés et les aliments congelés dans un autre congélateur.
- Dès que vous constatez un début de décongélation, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible. Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé (excepté s'il a été cuit entre temps).

nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur du congélateur et les accessoires doivent être nettoyés régulièrement.



Avant de procéder au nettoyage ou au dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant. Vous pouvez également retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, positionnez le thermostat sur la position « 1 » puis, débranchez l'appareil.

En cas d'absence prolongée ou de non utilisation

- Videz tout le contenu du congélateur.
- Placez le thermostat sur la position d'arrêt « 1 » et débranchez-le.
- Dégivrez et nettoyez soigneusement l'appareil.
- Maintenez la porte entrouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

IMPORTANT : des températures ambiantes élevées (par une chaude journée d'été, par exemple) et un réglage froid du thermostat (position « 5 ») peuvent entraîner un fonctionnement en continu du compresseur.

Raison : quand la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner en continu pour maintenir une température basse dans l'appareil.

Cela peut entraîner la formation d'une couche épaisse de givre sur les parois intérieures du congélateur.

Dans ce cas, placez le bouton thermostat sur un réglage plus chaud (position « 3 »).

Dégivrage

Pendant l'utilisation et quand le congélateur est ouvert, l'humidité se dépose dans le congélateur sous forme de givre. Vous devez de temps en temps enlever ce givre à l'aide d'un racloir en plastique.

N'employez en aucun cas des objets tranchants pour gratter le givre. L'appareil pourrait être endommagé irrémédiablement.



Le congélateur doit être dégivré quand la couche de givre a atteint environ 5 millimètres d'épaisseur et, dans tous les cas, au moins une fois par an. Le meilleur moment pour dégivrer est lorsque l'appareil est vide ou contient peu de nourriture.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareil de chauffage électrique ou tout autre dispositif mécanique ou artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.

1. Choisissez le moment où votre appareil est peu rempli.
2. Quelques heures avant le dégivrage, si l'appareil n'est pas vide, mettez le bouton du thermostat sur une position plus froide (« 4 » ou « 5 ») pour que les produits soient portés à très basse température.
3. Juste avant le dégivrage, retirez tous les aliments du congélateur et conservez-les dans un endroit frais en les enveloppant dans plusieurs feuilles de papier journal, ou mieux dans des emballages isothermes.
4. Débranchez l'appareil ou retirez les fusibles ou coupez le disjoncteur.
5. Laissez la porte ouverte et épongez au fur et à mesure de la fonte.
6. Vous pouvez accélérer le dégivrage en éliminant une partie du givre à l'aide d'un racloir en plastique et en plaçant un récipient d'eau chaude (max. 60 °C) à l'intérieur de l'appareil.
7. Une fois le dégivrage terminé, procédez au nettoyage de votre appareil.
8. Rebranchez l'appareil et attendez 2 heures avant de le remplir à nouveau.

Nettoyage

N'utilisez jamais de produits abrasifs ni d'éponge avec grattoir pour le nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'aide d'une éponge douce et du vinaigre blanc dilué dans de l'eau. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.
- Les joints en caoutchouc de la porte doivent rester dans un bon état et toujours être nettoyés.
- Rebranchez l'appareil.

Nettoyez le congélateur à chaque fois que vous procédez au dégivrage.

guide de dépannage

Remédier à un mauvais fonctionnement

Le congélateur ne fonctionne pas :

- Contrôlez s'il y a une panne de secteur.
- Contrôlez si la prise d'alimentation est branchée au secteur.
- Contrôlez si le fusible n'a pas sauté.

Le congélateur refroidit excessivement :

Le thermostat se trouve peut-être sur une valeur trop élevée.

Le congélateur ne refroidit pas suffisamment :

- Vous avez peut-être mis des aliments chauds ou une grande quantité d'aliments dans le congélateur.
- La porte n'est peut-être pas correctement fermée.
- Les joints d'étanchéité de la porte peuvent être endommagés.
- Le thermostat n'est peut-être pas réglé correctement.

Le panneau latéral chauffe :

- Le panneau latéral chauffe lorsque la porte est fréquemment ouverte et fermée, lorsque l'appareil est branché ou fonctionne en été avec une température ambiante élevée. Ceci est dû à la chaleur qui se dissipe du congélateur et n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.
- Si les informations ci-dessus ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, n'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil : contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
- **IMPORTANT** : seuls les techniciens de maintenance sont compétents pour effectuer des réparations sur cet appareil. Des réparations non conformes peuvent constituer un danger pour l'utilisateur et ne sont pas couvertes par la garantie.

Bruits accompagnant le fonctionnement

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération/congélation :

• **Cliquetis**

Quand le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

• **Ronronnement**

Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

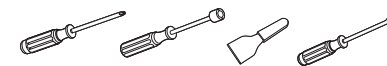
• **Gargouillis/clapotements**

Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.

inversion du sens d'ouverture de la porte

Vous pouvez modifier le sens d'ouverture de la porte de votre mini congélateur si nécessaire. Pour procéder à cette modification, munissez-vous :

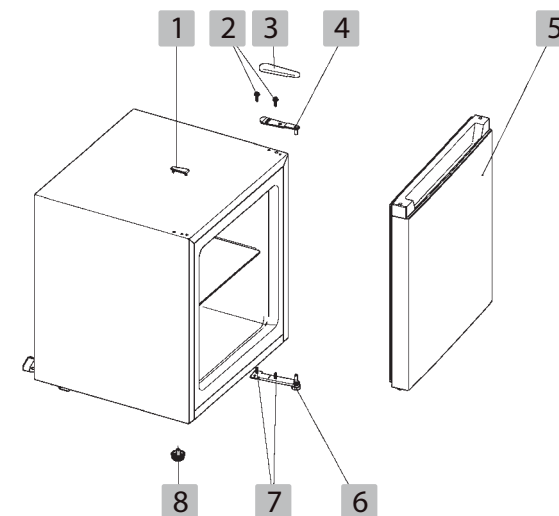
- d'un tournevis cruciforme,
- d'une clé à molette réglable,
- d'un couteau à mastic ou d'un fin tournevis plat



Faites-vous aider par une autre personne qui tiendra la porte de l'appareil durant les opérations puis suivez les étapes indiquées ci-dessous ou contactez un professionnel qualifié.

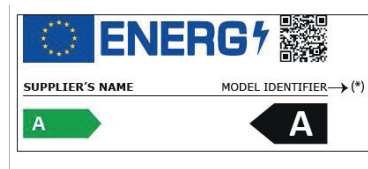
Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture de la porte.

Remarque : toutes les pièces enlevées doivent être conservées pour réinstaller la porte.



1. Inclinez l'appareil légèrement sur l'arrière en prenant appui sur un support rigide (de préférence un mur) et calez-le correctement.
2. Ouvrez la porte de l'appareil (5) et retirez tout ce qui se trouve à l'intérieur.
3. Retirez le cache-charnière supérieur (3).
4. Retirez les deux vis (2) qui raccordent la charnière supérieure (4) au côté droit du panneau supérieur.
5. Soulevez la porte avec soin et déposez-la sur une surface rembourrée pour ne pas la rayer.

6. Retirez le cache de protection (1) et repositionnez ce cache sur le côté opposé. Assurez-vous de bien l'enfoncer jusqu'au fond.
7. Enlevez les deux vis (7) qui maintiennent la charnière inférieure (6).
8. Retirez le pied (8) et positionnez-le de l'autre côté.
9. Positionnez la porte à son nouvel emplacement.
10. Revissez la charnière supérieure (4) précédemment démontée de l'autre côté de l'appareil, en vous assurant que le pivot de la charnière supérieure s'emboîte correctement dans le trou situé sur le dessus de la porte.
11. Revissez la charnière inférieure (6) en vous assurant que le pivot de la charnière inférieure s'emboîte correctement dans le trou situé sur le dessous de la porte.
12. Serrez les vis lorsque la porte est bien installée et de niveau.
13. Remettez le cache-charnière supérieure sur la charnière supérieure.
14. Vous pouvez remettre votre appareil en marche.



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique : <https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de **5 ans**. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien Internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : <https://www.boullanger.com/info/assistance/>

installation

Unpacking

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all the adhesive tape and packaging materials on the inside and outside of the appliance.

Place of installation

- The appliance must be installed on a stable and flat surface in a dry, well-ventilated room.
- The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the room temperature.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.
- Only install the appliance in a location where the room temperature (**minimum 10 °C and maximum 43 °C**) matches the climate class for which it was designed (see table below).
- The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance.
- Never place an appliance that emits heat (microwaves, toasters, etc.) on the freezer..
- The appliance must be installed in such a way that the power point is accessible.
- Make sure after installing it that it is not resting on its power cord.
- Leave the appliance in its final location for **two hours** before plugging it in. This will allow the refrigerant circuit to stabilise.

Climate class

Only install the appliance in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below).

The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance.

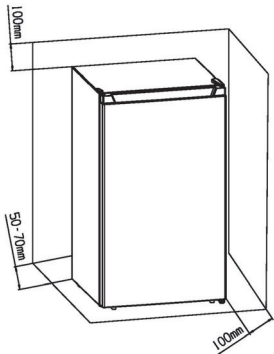
The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	from +16 to +43°C

Your **ECM50-45hib2** freezer is rated **SN/N/ST/T**. If the room temperature is below or above the rated room temperature, the performance of your freezer may be affected, and your food may spoil.

Sufficient ventilation

- Good ventilation around the freezer is necessary so that the heat can dissipate easily, to obtain an optimal freezing level and a low electrical energy consumption.
- To avoid noise from vibrations, do not press the freezer close up against a wall.
- Be sure to leave a minimum of 5 cm free space between the back of the freezer and the wall, 10 cm on the sides and 10 cm above the appliance.



Before using for the first time

- Clean the inside of the appliance and any accessories with a soft sponge and a little white vinegar diluted in lukewarm water. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- Do not use abrasive detergents or scouring sponges for cleaning.
- You can use white spirit to remove any remaining adhesive from the outside of the appliance.
- To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or flip the circuit breaker to the off position.

Using the appliance

Getting started

- Before plugging the appliance into the electrical outlet for the first time please let the appliance rest for two hours, to allow the refrigerant gas to stabilize in the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.
- Plug the appliance into an earthed outlet.

Setting the temperature

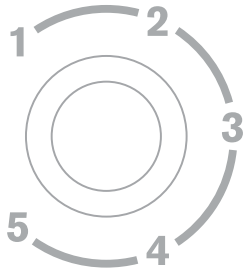
The thermostat knob switches the appliance on and off. Turn the thermostat knob at the back of the appliance, to adjust the temperature.

Position 1:

Highest temperature/ hottest setting.

Position 5:

Lowest temperature/ coldest setting.



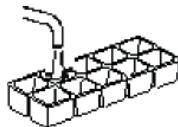
- The first time you turn on the freezer, set the thermostat to **5**. Wait 20 minutes and then set the thermostat to position **3**.
- The setting **3** is recommended for normal and daily use.

COMMENTS:

- Setting the thermostat to position 1 stops the cooling cycle but does not cut the freezer current. Turn the thermostat to position 1 to turn it off and then unplug it from the power outlet.
- **IMPORTANT:** If the appliance is unplugged, switched off or in the event of a power failure, you should wait 3 to 5 minutes before restarting it. Do not attempt to turn it on again before this time has elapsed, as the appliance will not start up again immediately.
- It is best to install the appliance in the coolest part of the room to reduce energy consumption. When the room temperature is too high, the temperature of the freezer cannot reach the desired value.

Making ice cubes

- Fill the ice cube tray 3/4 full with cold water, place it in the ice-making compartment and let the water freeze.
- To remove the ice cubes, slightly bend the tray or place it under running water for a few seconds.



IMPORTANT: never try to detach an ice cube tray which has become iced in using a pointed or sharp object, as this can damage the refrigeration circuit. Use a plastic scraper.

User precautions

- Do not place hot food in the appliance. Wait for anything cooked to cool before storing it in the appliance.
- All products to be frozen should be packed in “special freezer” polyethylene bags, aluminium or plastic containers. These packages must be airtight.
- Do not place bottles of soft drinks or cans in the freezer as they may burst.
- To avoid cold burns, do not consume ice lollies as soon as they are taken out of the freezer.
- Respect the shelf life of frozen products, as specified by the manufacturer.
- Avoid opening the door frequently or leaving it open longer than necessary. Increasing the temperature can reduce the shelf life of foods.

To freeze fresh products quickly

- Set the thermostat to position 5.
- The quantity of food to be frozen must not exceed the amount indicated on the rating plate. If the quantity to be frozen is higher than this amount, it is still possible to freeze in several batches.
- Do not open the fridge door while freezing.
- Then return the thermostat to position 3 when the food is frozen.
- This operation is not necessary when you put already-frozen products into the appliance.

In case of power failure

- There is no risk of alteration to frozen food if the power failure does not exceed 13 hours. However, do not open the door (the time for the temperature to rise decreases significantly if the appliance is nearly empty). If the power failure is prolonged, transfer frozen products to another freezer.
- As soon as you notice any thawing, the food must be consumed as quickly as possible. Thawed products must never be refrozen (unless they have been cooked after thawing).

Cleaning and maintenance

For reasons of hygiene, the inside of the freezer and the accessories must be cleaned regularly.



Before cleaning or defrosting, turn off the appliance and unplug it from the power outlet. You can also remove the fuses or turn off the circuit breaker (in the electrical cabinet).

Turn off the appliance

To turn off the appliance, set the thermostat to position 1 and then unplug the appliance.

In case of prolonged absence or non-use

- Empty all the contents of the freezer.
- Set the thermostat to the off position 1.
- Clean and defrost the appliance thoroughly.
- Keep the door ajar to prevent odours from forming.

IMPORTANT: High room temperatures (such as on a hot summer day) and a cold setting on the thermostat (position 5) can cause the compressor to run continuously.

Reason: When the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to keep the temperature in the appliance low.

This can cause a thick layer of frost to form on the interior walls of the freezer.

In this case, set the thermostat to a warmer setting (position 3).

Defrosting

During use and when the freezer is open, moisture is deposited in the freezer as frost. From time to time, you must remove this frost with a plastic scraper.

Never use sharp objects to scrape off the frost. The appliance could be damaged irreparably.



The freezer must be defrosted when the layer of frost has reached a thickness of about 5 millimetres and at least once a year. The best time to defrost is when the appliance is empty or has little food in it.



WARNING : Do not use an electric heating device or any other mechanical or artificial device to accelerate the defrosting process.

1. Choose a time when your appliance is not very full.
2. A few hours before defrosting, if the appliance is not empty, move the thermostat button to a cooler position (4 or 5) to bring the products to a very low temperature.
3. Just before defrosting, remove all food from the freezer and store it in a cool place by wrapping it in several sheets of newsprint, or better still in insulated packaging.
4. Unplug the appliance or remove the fuses or turn off the circuit breaker.
5. Leave the door open and sponge as the ice melts.
6. You can speed up defrosting by removing some of the frost with a plastic scraper and placing a container of hot water (max. 60 °C) inside the appliance.
7. When defrosting is complete, clean your appliance.
8. Reconnect the appliance and wait 2 hours before refilling it.

Cleaning

Never use abrasive or products, or sponges with scraping pads to clean the inside or outside of your appliance.

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the inside of the unit and any accessories with a soft sponge and a little white vinegar diluted in lukewarm water. Rinse with clean water and dry thoroughly.
- The rubber seals of the door must remain in good condition and always be cleaned.
- Reconnect the appliance.

Clean the freezer each time you defrost.

Troubleshooting guide

Fixing a malfunction

Your freezer does not work:

- Check for a power failure.
- Check whether the plug is connected to the mains.
- Check to see if the fuse has failed.

The freezer is too cold:

The thermostat may be set to a value that is too high.

The freezer is not cold enough:

- You may have put some hot food or a large amount of food in the freezer.
- The door may not be closed properly.
- The door's seals may be damaged.
- The thermostat may not be set correctly.

The side panel heats up:

- The side panels get warm when the door is opened or closed frequently, when the appliance is plugged in or running in summer with a high room temperature. In this case, do not touch the side panels. This is due to heat dissipating from the freezer and is not a sign of malfunction.
- If the information in this table does not help you resolve your specific problem, do not perform any repairs on the appliance: Contact your retailer's after-sales department.
- **IMPORTANT:** only service technicians are competent to carry out repairs on this appliance. Non-compliant repairs may be dangerous for the user and are not covered by the warranty.

Noises when running

Refrigerators/freezers commonly make the following noises:

- **Clicking**

When the compressor starts or stops, there is a clicking sound.

- **Purring**

When the compressor is running, you hear it purring.

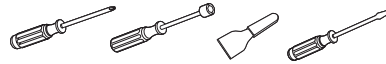
- **Gurgling/babbling**

When refrigerant flows into the narrow tubes, gurgling and babbling can be heard. Even after the compressor stops, these noises will continue for a short time.

Reversing the opening direction of the door

You can change the direction that your freezer door opens, if necessary. To make this change, take:

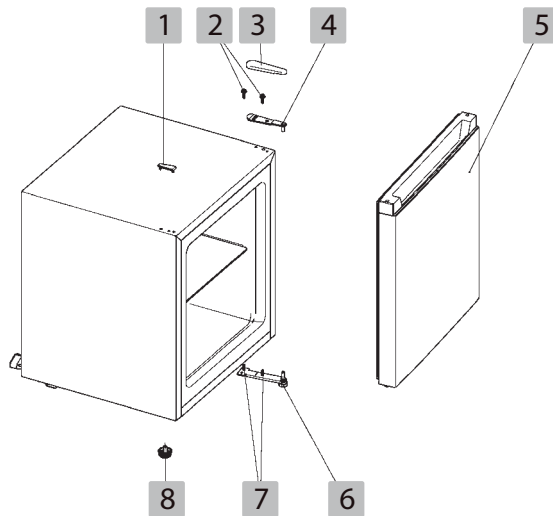
- A cross-head screwdriver
- an adjustable wheel wrench,
- a putty knife or thin flat screwdriver



Get help from someone else who can hold the door of the device while changing over, and then follow the steps below or contact a qualified professional.

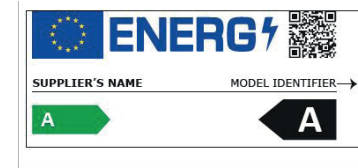
Unplug the appliance from the power point when reversing the opening direction of the door.

Note: keep all the parts removed, because you will need them to refit the door.



1. Tilt the appliance slightly to the rear on a rigid support (preferably a wall) and secure it properly.
2. Open the refrigerator door (5) and remove the items inside.
3. Remove the top hinge cover (3).
4. Remove the two screws (2) that connect the top hinge (4) to the right side of the top panel.
5. Lift the door carefully and place it on a padded surface so as not to scratch it.
6. Remove the protective cover (1) and reposition it on the opposite side. Make sure you push it all the way in.

7. Remove the two screws (7) which secure the top hinge (6).
8. Remove the foot (8) and attach it to the other side.
9. Position the door in its new location.
10. Screw the top hinge (4) back on the other side, making sure that the top pivot fits properly into the hole on the top of the door.
11. Screw the top hinge (6) back in, making sure that the bottom pivot fits properly into the hole on the top of the door.
12. Only tighten the screws when the door is properly fixed and level.
13. Replace the top hinge cover on the top hinge.
14. You can turn your device back on.



You can find information on the appliance model in the following Internet product database by searching for your model ID. The model ID can be found on the energy label: <https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is **5 years**.

During this period, original spare parts will be available to keep the appliance working properly.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4a of the Appendix to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found:

<https://www.boullanger.com/info/assistance/>

Instalación

Desembalaje

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡Nunca debe enchufar un aparato que esté dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato.

Lugar de instalación

- El aparato debe instalarse en una superficie estable y plana en una habitación seca y bien ventilada.
- La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe colocarse junto a un radiador, una cocina ni ninguna otra fuente de calor.
- Instale el aparato solo en un lugar en el que la temperatura ambiente (**10 °C mínimo y 43 °C máximo**) se corresponda con la clase climática para la cual se ha diseñado (véase la tabla que aparece a continuación).
- La clase climática se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato.
- No debe colocar sobre el congelador ningún aparato que emita calor (microondas, tostador de pan, etc.).
- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.
- Deje el aparato en su ubicación definitiva durante **2 horas** antes de enchufarlo. Esto permitirá que el circuito refrigerante se estabilice.

Clase climática

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la cual se ha diseñado (véase la tabla que aparece a continuación).

La clase climática se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato.

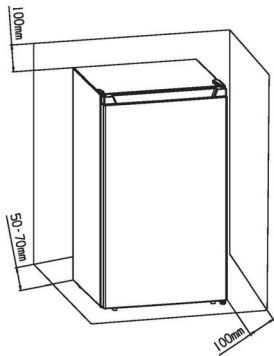
La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	de 10 a 32 °C
N	de +16 a +32 °C
ST	de +16 a +38 °C
T	de 16 a 43 °C

El congelador **ECM50-45hib2** está clasificado como «**SN/N/ST/T**». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del congelador se puede ver afectado, con el riesgo de que los alimentos se estropeen.

Ventilación suficiente

- Es necesario que, alrededor del aparato, la ventilación sea correcta para que el calor pueda disiparse con facilidad para obtener un nivel de congelación óptimo y bajo consumo de electricidad.
- No coloque el aparato contra una pared para evitar ruidos producidos por las vibraciones.
- Deje un espacio libre de 5 cm como mínimo entre la parte trasera del congelador y la pared, 10 cm en los laterales y 10 cm de por encima del aparato.



Antes de usar el aparato por primera vez

- Limpie el interior del aparato y los accesorios incluidos con una esponja suave y un poco de vinagre blanco diluido en agua templada. Enjuague con agua limpia y seque bien.
- No use productos de limpieza abrasivos ni piedras de limpieza para limpiarlo.
- Puede utilizar aguarrás para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.
- Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

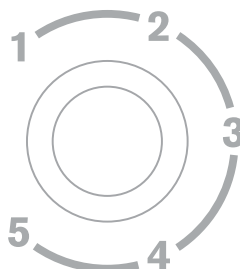
USO

Puesta en marcha

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas, para que el gas refrigerante pueda estabilizarse en el compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.

Ajuste de la temperatura

El botón del termostato controla la puesta en funcionamiento y la parada del aparato. Gire el botón del termostato situado en la parte trasera del aparato para ajustar la temperatura.



Posición 1:

Temperatura más alta / valor más caliente.

Posición 5:

Temperatura más baja / valor más frío.

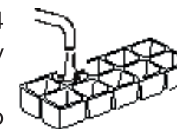
- La primera vez que encienda el congelador, ponga el termostato en el número 5. Espere 20 minutos y ajuste el termostato en la posición 3.
- El ajuste 3 es el recomendado para un uso normal y cotidiano.

OBSERVACIONES:

- Si ajusta el termostato en la posición 1 se detiene el ciclo de refrigeración pero no corta la corriente del congelador. Para apagar el aparato, gire el termostato a la posición 1 y, a continuación, desconéctelo de la toma de corriente.
- **IMPORTANTE:** si el congelador está desenchufado o apagado, o si tiene una avería eléctrica, deberá esperar entre 3 y 5 minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento. No intente volver a encenderlo antes de que transcurra ese tiempo, porque el congelador no funcionará.
- Es preferible instalar el aparato en el lugar más fresco de la habitación, para reducir el consumo de energía. Cuando la temperatura de la sala sea demasiado alta, la temperatura del congelador no podrá alcanzar el valor deseado.

Fabricación de hielos

- Llene una bandeja de cubitos de hielo (incluida) con hasta 3/4 partes de agua fría, colóquela en el compartimento congelador y deje que el agua se congele.
- Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la cubitera o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.



IMPORTANTE: no intente despegar una bandeja de cubitos de hielo que se haya quedado adherida con objetos punzantes o afilados, ya que podría dañar el circuito de refrigeración. Utilice una rasqueta de plástico.

Precauciones de uso

- No introduzca alimentos calientes en el aparato. Espere a que los alimentos preparados se hayan enfriado completamente antes de guardarlos.
- Todos los productos que se vayan a congelar deben envasarse en bolsas de polietileno, bandejas de aluminio «especiales para congelación» o en fiambresas. Esos envases deben ser herméticos.
- No coloque en el congelador botellas o latas de bebidas gaseosas ya que podrían explotar.
- No consuma los polos de helado en cuanto los haya sacado del congelador para evitar quemaduras por frío.
- Respete la duración de conservación indicada por el fabricante de los productos congelados.
- No abra demasiado a menudo la puerta ni la deje abierta más del tiempo necesario. Un aumento de la temperatura puede reducir la duración de conservación de los alimentos.

Para congelar productos frescos rápidamente

- Ajuste el termostato en la posición 5.
- La cantidad de alimentos que se vayan a congelar no debe superar la cantidad indicada en la placa de características. Si la cantidad que se vaya a congelar es superior a ese valor, siempre puede congelar los alimentos en varias tandas.
- No abra la puerta del congelador durante la operación de congelación.
- Cuando los alimentos estén congelados, vuelva a colocar el termostato en la posición 3.
- Esta operación no es necesaria si introduce en el aparato productos congelados.

En caso de corte del suministro eléctrico

- En caso de corte del suministro eléctrico, si el apagado no pasa de 13 horas, no habrá ninguna alteración de los alimentos congelados. No obstante, no abra la puerta (el tiempo de aumento de la temperatura se puede reducir sensiblemente si el aparato tiene poca carga). Si la avería se prolonga, cambie los productos ultracongelados y los alimentos congelados a otro congelador.
- En cuanto observe que comienza la descongelación, consuma los alimentos lo más rápidamente posible. Un producto descongelado nunca debe volver a congelarse (excepto cuando se haya cocinado después de descongelarlo).

Limpieza y mantenimiento

Por razones de higiene, el interior del congelador y los accesorios deben limpiarse regularmente.



Antes de realizar la limpieza o la descongelación, apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente. También puede apagar los fusibles o cortar el interruptor automático.

Apagado del aparato

Para apagar el aparato, coloque el termostato la posición 1 y desconecte el aparato.

En caso de ausencia o no utilización prolongada

- Vacíe todo el contenido del congelador.
- Coloque el termostato la posición de apagado 1 y desenchúfelo.
- Descongele y limpie el aparato con cuidado.
- Mantenga la puerta entreabierta para evitar que se generen malos olores.

IMPORTANTE: Las temperaturas ambientes altas (por ejemplo, en un día caluroso de verano) y un valor frío del termostato (posición 5) pueden provocar el funcionamiento continuo del compresor.

Razón: cuando la temperatura ambiente es alta, el compresor debe funcionar de manera continua para mantener baja la temperatura en el aparato.

Esto puede provocar que se forme una capa gruesa de escarcha sobre las paredes internas del congelador.

En ese caso, coloque el termostato en un valor más caliente (posición 3).

Descongelación

Durante el uso y cuando el congelador esté abierto, la humedad se deposita en el congelador en forma de escarcha. De vez en cuando, debe quitar esta escarcha con un rascador de plástico.

No use objetos cortantes para raspar la escarcha.
El aparato podría sufrir daños irreparables.



El congelador debe descongelarse cuando el grosor de la capa de hielo sea de unos 5 mm y, como mínimo, esta operación debe hacerse una vez al año. El mejor momento para descongelar el aparato es cuando esté vacío o contenga pocos alimentos.



ADVERTENCIA: no utilice ningún aparato de calefacción eléctrico ni dispositivos mecánicos o artificiales para acelerar el proceso de descongelación.

1. Elija un momento en el que el aparato esté poco lleno.
2. Unas horas antes de la descongelación, si el aparato no está vacío, coloque el botón del termostato en una posición más fría (4 o 5) para bajar la temperatura de los productos.
3. Justo antes de la descongelación, saque todos los alimentos del congelador y consérvelos en un lugar fresco, envolviéndolos con varias capas de papel de periódico o, mucho mejor, introduciéndolos en bolsas isotérmicas.
4. Desconecte el aparato, o retire los fusibles o corte el interruptor automático.
5. Deje abierta la puerta y pase una esponja a medida que el hielo se vaya derritiendo.
6. Puede acelerar la descongelación quitando una parte de la escarcha con un rascador de plástico e introduciendo un recipiente de agua caliente (máx. 60 °C) en el interior del aparato.
7. Una vez finalizada la descongelación, limpie el aparato.
8. Vuelva a conectar el aparato y espere 2 horas antes de volver a llenarlo.

Limpieza

No use productos abrasivos ni estropajos para limpiar el interior o el exterior del aparato.

- Antes de realizar la limpieza, desenchufe el aparato.
- Limpie el interior del aparato y los accesorios con una esponja suave y vinagre blanco diluido en agua. Enjuague con agua limpia y seque bien.
- Las juntas de goma de la puerta deben estar en buen estado y limpias.
- Vuelva a conectar el aparato.

Limpie el congelador cada vez que lo descongele.

Guía de resolución de problemas

Resolver un funcionamiento incorrecto

El congelador no funciona:

- Compruebe si hay un corte de electricidad.
- Compruebe que el enchufe esté enchufado.
- Compruebe que no haya saltado el fusible.

El congelador enfría en exceso:

Es posible que el termostato esté colocado en un valor demasiado alto.

El congelador no enfría lo suficiente:

- Es posible que haya colocado alimentos calientes o una cantidad excesiva de alimentos en el congelador.
- Es posible que la puerta no se haya cerrado correctamente.
- Las juntas de estanqueidad de la puerta podrían estar dañadas.
- Es posible que el termostato no se haya ajustado correctamente.

El panel lateral se calienta:

- Las paredes laterales se calientan cuando la puerta se abre y cierra con frecuencia, cuando el aparato está enchufado o funciona en verano con una temperatura ambiente alta. Esto se debe al calor que se disipa del congelador, pero no es una señal de funcionamiento incorrecto.
- Si la información anterior no le ayuda a resolver su problema específico, no realice ninguna reparación del aparato usted mismo: póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.
- **IMPORTANTE:** los técnicos de mantenimiento son las únicas personas competentes para reparar este aparato. Las reparaciones incorrectas pueden constituir un peligro para el usuario y no están cubiertas por la garantía.

Ruidos que acompañan al funcionamiento

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración/congelación:

• **Traqueteo:**

Cuando el compresor se pone en marcha o se apaga, se oye un traqueteo.

• **Zumbido**

En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.

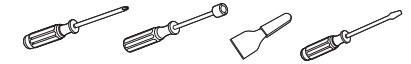
• **Gorgoteos/chapoteos**

Cuando el refrigerante fluye por los tubos estrechos, se oyen gorgoteos y chapoteos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve instante.

inversión del sentido de apertura de la puerta

Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de la puerta del congelador. Para ello, necesitará:

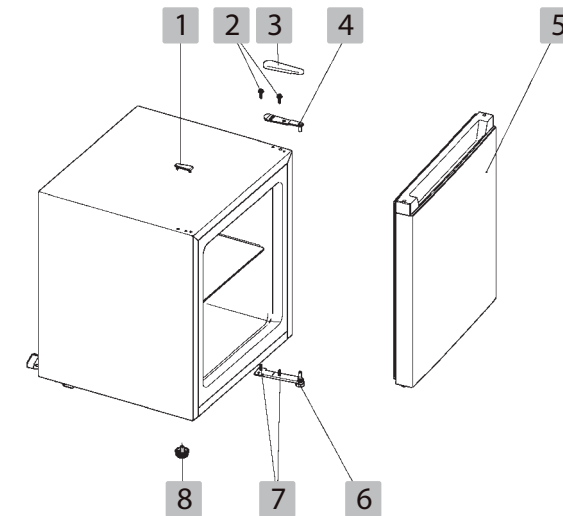
- un destornillador de estrella,
- una llave inglesa,
- una espátula o un destornillador plano fino.



Pida ayuda a otra persona para que sostenga la puerta durante las operaciones y siga los pasos indicados más abajo o póngase en contacto con un profesional cualificado.

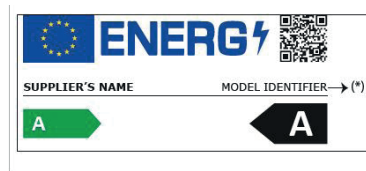
Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de realizar la inversión del sentido de apertura de la puerta.

Observación: debe conservar todas las piezas retiradas para volver a montar la puerta.



1. Incline un poco el aparato hacia atrás ligeramente apoyándose en un soporte rígido (preferiblemente, una pared) y coloque las cuñas correctamente.
2. Abra la puerta del aparato (5) y saque todo lo que haya en el interior.
3. Retire la tapa de la bisagra superior (3).
4. Quite los dos tornillos (2) que sujetan la bisagra superior (4) al lateral del panel superior.
5. Retire la puerta con cuidado y deposítela sobre una superficie acolchada para no arañarla.
6. Quite la tapa de protección (1) y vuelva a colocarla en el lado opuesto. Asegúrese de insertarla hasta el fondo.

7. Quite los dos tornillos (7) que sujetan la bisagra inferior (6).
8. Quite la base (8) y colóquela en el otro lado.
9. Coloque la puerta en su nuevo emplazamiento.
10. Vuelva a atornillar la bisagra superior (4), desmontada previamente, en el otro lado del aparato, asegurándose de que el eje de la bisagra superior encaje correctamente en el orificio situado en la parte superior de la puerta.
11. Vuelva a atornillar la bisagra inferior (6) asegurándose de que el eje de la bisagra inferior encaje correctamente en el orificio situado en la parte inferior de la puerta.
12. Apriete los tornillos cuando haya instalado y nivelado la puerta correctamente.
13. Vuelva a colocar la tapa de la bisagra superior en la bisagra superior.
14. Ahora puede volver a encender el aparato.



Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en el sitio web siguiente; para ello, busque el identificador de su modelo (*) que aparece en la etiqueta energética : <https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil de su aparato es de **5 años**. Durante este periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato. Enlace al sitio web del fabricante, donde puede consultar la información indicada en el apartado 4 a) del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Aufstellen des Geräts

Auspacken

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät.

Aufstellort

- Das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufstellen.
- Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.
- Das Gerät vor direktem Sonnenlicht schützen.
- Das Gerät nicht neben Heizkörpern, Herden oder sonstigen Wärmequellen aufstellen.
- Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, dessen Umgebungstemperatur der Klimaklasse (**10 °C Minimum und 43 °C Maximum**) entspricht, für die das Gerät ausgelegt ist (siehe Tabelle unten).
- Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden.
- Stellen Sie niemals ein Gerät auf den Gefrierschrank, das Wärme abgibt (Mikrowelle, Toaster usw.).
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose stets ungehindert zugänglich ist.
- Vergewissern Sie sich nach der Aufstellung, dass das Gerät nicht auf seinem Stromkabel steht.
- Lassen Sie das Gerät **2 Stunden** lang an seinem endgültigen Standort ruhen, bevor Sie es anschließen. So kann sich der Kühlmittelkreislauf stabilisieren.

Klimaklasse

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, dessen Umgebungstemperatur der für das Gerät vorgesehenen Klimaklasse entspricht (siehe nachfolgende Tabelle).

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden.

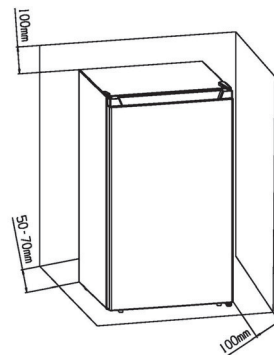
Die untenstehende Tabelle gibt für jede Klimaklasse die geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+16 bis +38 °C
T	+16 bis +43 °C

Ihr Gefrierschrank **ECM50-45hib2** ist in die Klimaklasse "SN/N/ST/T" eingestuft. Die Unter- oder Überschreitung der angegebenen Umgebungstemperaturwerte kann die Leistung Ihres Gefriergeräts beeinträchtigen und es besteht das Risiko, dass Lebensmittel verderben.

Ausreichende Belüftung

- Eine gute Belüftung um den Gefrierschrank herum ist erforderlich, um eine ungehinderte Wärmeableitung, eine optimale Gefrierleistung und einen geringen Stromverbrauch zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wänden, um Geräusche durch Vibrationen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, einen Freiraum von mindestens 5 cm zwischen der Rückseite des Gefrierschranks und der Wand, 10 cm an den Seiten und 10 cm oberhalb des Gerät einzuhalten.



Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts und eventuell mitgeliefertes Zubehör mit einem weichen Schwamm und etwas mit lauwarmem Wasser verdünntem weißem Essig. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine schleifenden Reinigungsmittel oder Scheuerpulver.
- Sie können Terpentinersatz verwenden, um Kleberreste von den Außenflächen des Geräts zu entfernen.
- Das Gerät vor der Reinigung immer ausschalten und den Netzstecker ziehen, oder die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

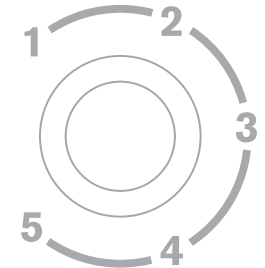
Gebrauch

Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie es bitte 2 Stunden ruhen, damit das Kühlgas sich im Kompressor stabilisieren kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Temperatureinstellung

Der Thermostatknopf steuert das Ein- und Ausschalten des Geräts. Drehen Sie den Thermostatknopf auf der Rückseite des Geräts, um die Temperatur einzustellen.



Position "1":

Höchste Temperatur / wärmste Einstellung.

Position "5":

Niedrigste Temperatur / kälteste Einstellung.

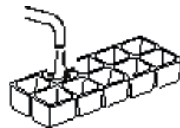
- Wenn Sie den Gefrierschrank zum ersten Mal einschalten, stellen Sie den Thermostat auf "5". Warten Sie 20 Minuten und stellen Sie den Thermostat dann auf die Position "3".
- Für den normalen, täglichen Gebrauch wird die Einstellung "3" empfohlen.

HINWEISE:

- Wenn Sie den Thermostat auf Position "1" stellen, wird der Kühlzyklus gestoppt, jedoch nicht die Stromversorgung Ihres Gefrierschranks. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Thermostat auf Position "1" und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- WICHTIG: Wenn der Gefrierschrank nicht angeschlossen oder ausgeschaltet war oder nach einem Stromausfall mit dem Wiedereinschalten des Geräts 3 bis 5 Minuten warten. Versuchen Sie nicht, den Gefrierschrank vor Ablauf dieser Zeitspanne wieder einzuschalten, da er sonst nicht wieder anspringt.
- Es wird empfohlen, das Gerät im kältesten Bereich des Raumes zu aufzustellen, um den Energieverbrauch zu reduzieren. Bei zu hoher Raumtemperatur kann die Temperatur im Gefrierschrank nicht den gewünschten Wert erreichen.

Eiswürfelbereitung

- Füllen Sie eine Eiswürfelschale (im Lieferumfang enthalten) zu 3/4 mit kaltem Wasser, stellen Sie diese in den Gefrierschrank und lassen Sie das Wasser gefrieren.
- Zum Entnehmen der Eiswürfel die Schale ein wenig verdrehen oder diese ein paar Sekunden lang unter fließendes Wasser halten.



WICHTIG: Versuchen Sie niemals eine angefrorene Eiswürfelschale mit spitzen oder scharfkantigen Gegenständen zu lösen, denn dadurch könnten Sie den Kühlkreislauf beschädigen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Geben Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Warten Sie, bis Ihre Gerichte vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese einlagern.
- Alle einzufrierenden Produkte müssen in speziellen "Gefrier"-Beuteln oder Schalen aus Aluminium oder in Plastikbehältern verpackt werden. Diese Verpackungen müssen luftdicht sein.
- Stellen Sie keine Flaschen oder Dosen mit kohlenensäurehaltigen Getränken in das Gefrierfach, da diese platzen könnten.
- Verzehren Sie die Eis am Stiel nicht direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank, um Kälteverbrennungen zu vermeiden.
- Beachten Sie die vom Hersteller der Tiefkühlprodukte angegebene Haltbarkeitsdauer.
- Vermeiden Sie ein häufiges Öffnen der Tür und lassen Sie sie nur so lange wie nötig offen. Eine Erhöhung der Temperatur kann die Haltbarkeit von Lebensmitteln verkürzen.

Schnelles Einfrieren frischer Produkte

- Stellen Sie den Thermostat auf Position "5".
- Die Menge der einzufrierenden Lebensmittel darf die auf dem Typenschild angegebene Menge nicht überschreiten. Falls die einzufrierende Menge diesen Wert übersteigt, können die Lebensmittel nacheinander eingefroren werden.
- Die Tür des Gefrierschranks während des Gefriervorgangs nicht öffnen.
- Stellen den Thermostat zurück auf Position "3", sobald die Lebensmittel gefroren sind.
- Wenn bereits gefrorene Produkte in das Gerät gelegt werden, ist dieses Vorgehen nicht erforderlich.

Bei Stromausfall

- Wenn der Betrieb des Geräts bei einem Stromausfall nicht länger als 13 Stunden unterbrochen wird, besteht keine Gefahr, dass die eingefrorenen Lebensmittel verderben. Halten Sie die Tür jedoch geschlossen (die Temperaturanstiegszeit kann bei geringer Beladung des Geräts erheblich kürzer sein). Wenn die Störung länger andauert, lagern Sie gefrorene Lebensmittel und Tiefkühlprodukte möglichst in einem anderen Gefriergerät.
- Sobald Sie feststellen, dass der Auftauvorgang begonnen hat, verzehren Sie die Lebensmittel so schnell wie möglich. Ein aufgetautes Produkt darf niemals wieder eingefroren werden (es sei denn, es wurde zwischenzeitlich gekocht).

Reinigung und Pflege

Aus Gründen der Hygiene müssen der Innenraum des Gefrierschranks und das Zubehör regelmäßig gereinigt werden.



Das Gerät vor dem Reinigen oder Abtauen ausschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sie können auch die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

Ausschalten des Geräts

Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Thermostat auf Position "1" und ziehen Sie dann den Netzstecker.

Bei längerer Abwesenheit oder Nichtbenutzung

- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt aus dem Gefrierschrank.
- Stellen Sie den Thermostat auf die Aus-Position "1" und ziehen Sie den Netzstecker.
- Tauen Sie das Gerät ab und reinigen Sie es gründlich.
- Lassen Sie die Tür einen Spalt breit offen, um die Bildung von Gerüchen zu vermeiden.

WICHTIG: Hohe Umgebungstemperaturen (z.B. an einem heißen Sommertag) und eine Thermostateinstellung auf sehr niedrige Temperatur (Position "5") können dazu führen, dass der Kompressor durchgehend in Betrieb ist.

Grund: Wenn die Umgebungstemperatur höher ist, muss der Kompressor im Dauerbetrieb arbeiten, um die Temperatur im Geräteinneren niedrig zu halten.

Dies kann zur Bildung einer dickeren Eisschicht an den Innenwänden des Gefrierschranks führen.

Stellen Sie den Thermostat in diesem Fall auf eine wärmere Einstellung (Position "3").

Abtauen

Während des Gebrauchs und wenn der Gefrierschrank geöffnet wird, schlägt sich die Feuchtigkeit im Gefrierschrank nieder und bildet eine Eisschicht. Dieses Eis müssen Sie von Zeit zu Zeit mit einem Plastischaber entfernen.

Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, um das Eis abzukratzen. Das Gerät könnte dadurch irreparabel beschädigt werden.



Der Gefrierschrank muss abgetaut werden, wenn die Eisschicht etwa 5 Millimeter dick ist, auf jeden Fall aber mindestens einmal im Jahr. Tauen Sie das Gerät am besten dann ab, wenn es leer ist oder nur wenige Lebensmittel eingelagert sind.



WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Heizgeräte oder sonstige mechanische oder künstliche Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

1. Wählen Sie einen Zeitpunkt, zu dem das Gerät nur wenig gefüllt ist.
2. Wenn das Gerät nicht leer ist, stellen Sie den Thermostatknopf einige Stunden vor dem Abtauen auf eine kältere Position ("4" oder "5"), damit die Produkte eine sehr niedrige Temperatur erreichen.
3. Nehmen Sie kurz vor dem Abtauen alle Lebensmittel aus dem Gefrierschrank, wickeln Sie sie in mehrere Lagen Zeitungspapier oder verpacken Sie sie noch besser in Isolierverpackungen und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.
4. Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose oder entfernen Sie die Sicherungen oder schalten den Schutzschalter aus.
5. Lassen Sie die Tür offen und nehmen Sie das Tauwasser nach und nach mit einem Schwamm auf.
6. Sie können das Abtauen beschleunigen, indem Sie einen Teil des Eises mit einem Plastikschaber entfernen und einen Behälter mit heißem Wasser (max. 60 °C) in den Innenraum des Geräts stellen.
7. Das Gerät nach dem Abtauen reinigen.
8. Schließen Sie das Gerät wieder an und warten Sie 2 Stunden, bevor Sie es erneut beladen.

Reinigung

Verwenden Sie keinesfalls schleifende Produkte oder Scheuerschwämme, um den Innenraum oder die Außenflächen des Geräts zu reinigen.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts und das Zubehör mit einem weichen Schwamm und mit Wasser verdünntem weißem Essig. Mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Gummidichtungen der Tür müssen stets in einem guten Zustand und sauber gehalten werden.
- Das Gerät vom Stromnetz trennen.

Reinigen Sie den Gefrierschrank nach jedem Abtauvorgang.

Fehlerbehebung

Behebung von Funktionsstörungen

Der Gefrierschrank funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.

Der Gefrierschrank kühlt übermäßig:

Eventuell ist der Thermostat zu hoch eingestellt.

Der Gefrierschrank kühlt nicht ausreichend:

- Möglicherweise haben Sie heiße Speisen oder eine zu große Menge an Lebensmitteln im Gefrierschrank gelagert.
- Die Tür ist möglicherweise nicht richtig geschlossen.
- Die Türdichtungen könnten beschädigt sein.
- Der Thermostat ist eventuell nicht ordnungsgemäß eingestellt.

Die Seitenwand ist warm:

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, erwärmen sich die Seitenwände durch häufiges Öffnen oder Schließen der Tür, oder wenn das Gerät im Sommer bei hoher Umgebungstemperatur betrieben wird. Dies ist auf die vom Gefrierschrank abgegebene Wärme zurückzuführen kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.
- Falls die Angaben in dieser Tabelle Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren: Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.
- **WICHTIG:** Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von entsprechend qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Nicht fachgerechte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und sind nicht von der Garantie gedeckt.

Betriebsgeräusche

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte typisch:

- **Klappern**

Wenn der Kompressor anspringt oder abschaltet, ist ein Klappern zu hören.

- **Surren**

Sobald der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.

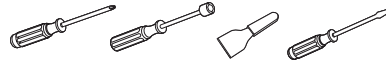
- **Gurgeln/Plätschern**

Wenn das Kühlmittel durch die engen Rohre fließt, ist ein Gurgeln und Plätschern zu hören. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.

Umkehr der Türöffnungsrichtung

Bei Bedarf können Sie die Öffnungsrichtung der Tür Ihres Mini-Gefrierschranks ändern. Um diese Änderung vorzunehmen, halten Sie Folgendes bereit:

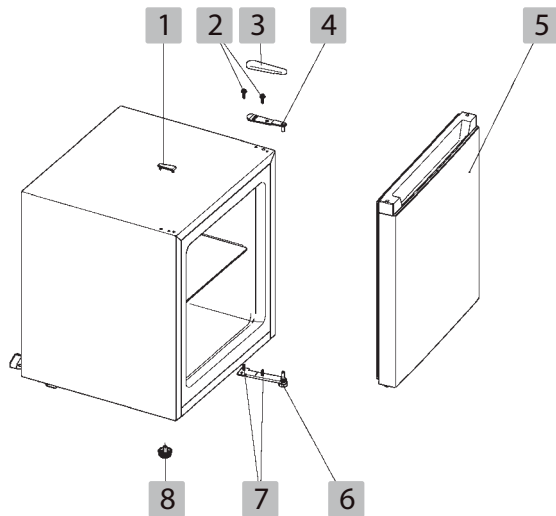
- einen Kreuzschlitzschraubenzieher,
- einen verstellbaren Schraubenschlüssel,
- einen schmalen Flachsraubenzieher



Lassen Sie sich von einer anderen Person helfen, die während der Arbeiten die Tür des Geräts hält und befolgen Sie dann die unten angegebenen Schritte oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

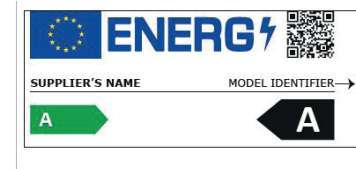
Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie die Türöffnungsrichtung ändern.

Hinweis: Alle ausgebauten Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür sorgfältig aufbewahrt werden.



1. Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten und lehnen es an eine unnachgiebige Fläche (am besten eine Wand) und verkeilen es ordnungsgemäß.
2. Öffnen Sie die Gerätetür (5) und entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
3. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung (3).
4. Entfernen Sie die beiden Schrauben (2), die das obere Scharnier (4) mit der rechten Seite der oberen Platte verbinden.
5. Heben Sie die Tür vorsichtig an und legen Sie sie auf einer gepolsterten Fläche ab, damit sie nicht verkratzt.

6. Entfernen Sie die Schutzabdeckung (1) und bringen Sie diese auf der gegenüberliegenden Seite wieder an. Achten Sie darauf, diese bis zum Anschlag hineinzudrücken.
7. Entfernen Sie die beiden Schrauben (7), die das untere Scharnier (6) halten.
8. Entfernen Sie den Fuß (8) und positionieren Sie ihn auf der anderen Seite.
9. Platzieren Sie die Tür an ihrer neuen Position.
10. Schrauben Sie das zuvor abmontierte obere Scharnier (4) auf der anderen Seite des Geräts wieder an und achten Sie darauf, dass der Stift des oberen Scharniers ordnungsgemäß in die Öffnung oben an der Tür eingepasst ist.
11. Schrauben Sie das untere Scharnier (6) wieder an und achten Sie darauf, dass der Stift des unteren Scharniers ordnungsgemäß in die Öffnung unten an der Tür eingepasst ist.
12. Ziehen Sie die Schrauben fest, wenn die Tür korrekt eingebaut und waagerecht ist.
13. Setzen Sie die obere Scharnierabdeckung wieder auf das obere Scharnier.
14. Sie können Ihr Gerät nun wieder einschalten.



Die in der Produktdatenbank registrierten Modellinformationen finden Sie unter der auf dem Energieetikett angegebenen Modell-Identifizierung (*) auf der folgenden Website: <https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Kundendienstdauer Ihres Geräts beträgt **5 Jahre**. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile verfügbar, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

installatie

Uit de verpakking halen

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel niet beschadigd raakte tijdens het transport. Sluit het toestel nooit aan wanneer het beschadigd is! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle tape en alle verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant van het toestel.

Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt

- Het toestel moet in een droge en goed verluchte ruimte geïnstalleerd worden op een stabiel en vlak oppervlak.
- Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.
- Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur (**minimaal 10°C et maximaal 43°C**) overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).
- De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel.
- Plaats nooit een toestel dat warmte afgeeft op de diepvriezer (microgolfoven, broodrooster, enz.).
- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedingssnoer staat.
- Laat het toestel **2 uur lang** op zijn definitieve plaats staan alvorens het aan te sluiten. Hierdoor kan de koelvloeistof stabiliseren.

Klimaatklasse

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).

De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel.

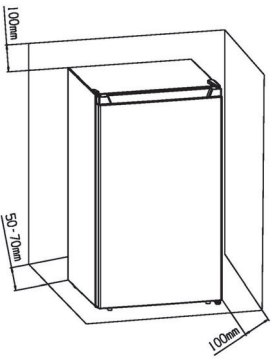
De tabel hieronder geeft de juiste kamertemperatuur voor elke klimaatklasse weer:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	van +10 tot +32°C
N	van +16 tot +32°C
ST	van +16 tot +38°C
T	van +16 tot +43°C

Uw diepvriezer **ECM50-45hib2** is van de klasse “**SN/N/ST/T**”. Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden beïnvloed met een risico voor het vervallen van de voedingsmiddelen.

Voldoende ventilatie

- Een goede ventilatie rond de diepvriezer is noodzakelijk opdat de warmte gemakkelijk kan worden afgevoerd, om een optimaal diepvriesniveau en een laag elektrisch energieverbruik te bekomen.
- Plaats het toestel niet tegen een muur om lawaai als gevolg van de trillingen te voorkomen
- Laat een ruimte vrij van minstens 5 cm tussen de achterkant van de diepvriezer en de muur, van 40 cm aan de zijkanten en van 10 cm boven het toestel.



voor het eerste gebruik

- Reinig de binnenkant van het toestel en de eventueel meegeleverde accessoires met een zachte spons en een beetje witte azijn dat in lauw water is verdund. Spoel af met helder water en droog zorgvuldig af.
- Gebruik geen schurend reinigingsproduct of schuurpoeder voor het reinigen.
- U kunt white spirit gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.
- Haal de stekker steeds uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit alvorens het toestel te reinigen.

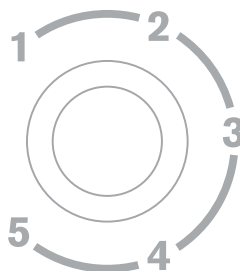
gebruik

Inschakeling

- Alvorens de stekker van het toestel de eerste keer in het stopcontact te steken, let er op dat u het toestel 2 uur lang laat rusten zodat het koelgas kan stabiliseren in de compressor. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.
- Stop de stopcontact in een geaard stopcontact.

Temperatuurregeling

De knop van de thermostaat bedient het in- en uitschakelen van het toestel. Draai de knop van de thermostaat aan de achterkant van het toestel om de temperatuur in te stellen.



Stand "1":

De hoogste temperatuur, de warmste instelling.

Stand "5":

De laagste temperatuur / de koudste instelling.

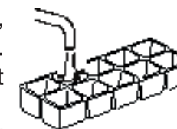
- De eerste keer dat u de diepvriezer aanzet, zet de thermostaat op de stand La première fois que vous "5". Wacht 20 minuten en stel de thermostaat vervolgens in op de stand "3".
- De instelling "3" is aanbevolen voor een normale en dagelijkse werking.

OPMERKINGEN:

- Het instellen van de thermostaat op de stand "1" stopt de koelcyclus maar onderbreekt de stroomvoorziening van de diepvriezer niet. Om het toestel uit te zetten, draai de thermostaat op de stand "1" en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- **BELANGRIJK:** wanneer het toestel uitgeschakeld is, uit staat of bij een stroomonderbreking, dient u 3 tot 5 minuten te wachten vooraleer het toestel terug aan te zetten. Probeer het opnieuw aan te zetten vooraleer deze termijn verstreken is, aangezien het toestel niet zou starten.
- Installeer het toestel op de koelste plaats in de kamer om het energieverbruik te verminderen. Wanneer de temperatuur in de kamer te hoog is, kan de temperatuur van de diepvriezer niet de gewenste waarde bereiken.

Ijsblokjes maken

- Vul een ijsblokbakje (niet meegeleverd) voor 3/4 met koud water, plaats het in het diepvriescompartiment en laat het water bevriezen.
- Om de ijsblokjes eruit te halen, wringt u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.



BELANGRIJK: probeer nooit een ijsblokbakje (niet met het toestel meegeleverd) dat door het ijzel vastzit, los te maken met puntige of scherpe voorwerpen aangezien u het risico loopt het koelcircuit hierdoor te beschadigen. Gebruik een schraper in kunststof.

Gebruiksvoorzorgsmaatregelen

- Plaats geen warme voedingswaren in het toestel. Wacht tot bereide voedingswaren afgekoeld zijn vooraleer deze in het toestel te plaatsen.
- Alle in te vriezen producten moeten verpakt worden in zakjes van polyethyleen, speciale diepvriesbakjes van aluminium of plastic dozen. Deze verpakkingen moeten hermetisch afgesloten worden.
- Plaats geen flessen of blikjes gashoudende dranken in de diepvriezer omdat ze uiteen kunnen spatten.
- Consumeer geen diepvriesstaafjes zodra ze uit de diepvriezer worden gehaald om brandwonden als gevolg van de koude te vermijden.
- Respecteer de bewaartermijn die door de fabrikant van de diepvriesproducten is aangegeven.
- Vermijd de deur te vaak te openen en laat ze enkel open staan zo lang als nodig is. Een stijging van de temperatuur kan de bewaartermijn van de voedingswaren verminderen.

Om verse producten snel in te vriezen

- Zet de thermostaat op de stand "5".
- De hoeveelheid in te vriezen voedingswaren die aangegeven staat op het kenplaatje mag niet overschreden worden. Indien u toch meer voedingswaren wil invriezen, dient u dit in verschillende fases te doen.
- Open de deur van de diepvriezer niet tijdens het invriesproces.
- Wanneer de voedingswaren ingevroren zijn, zet u de thermostaat opnieuw op de stand "3".
- Deze handeling is niet nodig wanneer u reeds ingevroren producten in het toestel plaatst.

In het geval van een stroompanne

- In geval van stroompannen, wanneer de stilstandtijd niet meer bedraagt dan 13 uur, bestaat er geen risico dat de diepgevroren voedingswaren aangetast worden. Vermijd echter de deur te openen (de duur van de temperatuurstijging kan aanzienlijk worden verkort wanneer het toestel weinig gevuld is). Wanneer de panne lang duurt, breng indien nodig de diepgevroren producten en de diepgevroren voedingswaren over naar een andere diepvriezer.
- Zodra u de eerste tekenen van ontdooiing vaststelt, dienen de voedingsmiddelen zo snel mogelijk opgegeten te worden. Een ontdooid product mag nooit opnieuw ingevroren worden (tenzij het ondertussen bereid werd).

reiniging en onderhoud

Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het toestel en de accessoires regelmatig gereinigd te worden.



Alvorens het toestel te reinigen of te ontdooien, schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. U kunt ook de zekeringen verwijderen of de stroomonderbreker inschakelen.

Het toestel uitschakelen

Om het toestel uit te schakelen, zet de thermostaat op de stand "1" en trek vervolgens de stekker van het toestel uit het stopcontact.

In geval van langdurige afwezigheid of niet-gebruik van het toestel

- Maak de diepvriezer volledig leeg.
- Plaats de thermostaat op de uitstand "1" en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel ontdooien en reinig het vervolgens zorgvuldig.
- Laat de deur open om de vorming van onaangename geurtjes te vermijden.

BELANGRIJK: hoge omgevingstemperaturen (door een warme zomerdag bijvoorbeeld) en een koude instelling op de thermostaat (stand "5") kunnen ervoor zorgen dat de compressor voortdurend werkt.

Reden: Wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, dient de compressor onafgebroken te werken om de temperatuur in het toestel laag te houden.

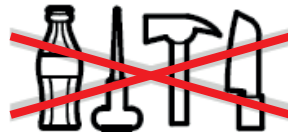
Dit kan aanleiding geven tot de vorming van een dikke laag ijs op de binnenwanden van de diepvriezer.

Zet in dat geval de thermostaat op een warmere instelling (stand "3").

Ontdooien

Tijdens het gebruik en wanneer de diepvriezer wordt geopend, zet het vocht zich in de diepvriezer af onder de vorm van ijsel. U moet van tijd tot tijd deze ijsel verwijderen met een plastic schraper.

Gebruik in geen geval scherpe voorwerpen om het ijsel weg te schrapen. Het toestel kan onherstelbaar beschadigd raken.



De diepvriezer moet ontdooit worden wanneer de ijsellaag een dikte van ongeveer 5 millimeter bereikt en in elk geval minstens één keer per jaar. Het beste moment om het toestel te ontdooien is wanneer het leeg is of er weinig voedingswaren in zitten.



WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische of andere mechanische voorzieningen om het ontdooiingsproces te versnellen.

1. Kies het ogenblik waarop uw toestel weinig gevuld is.
2. Plaats enkele uren voor het ontdooien, wanneer het toestel niet leeg is, de thermostaat op de koudste stand ("4" of "5") zodat de producten op een zeer lage temperatuur worden gebracht.
3. Net voor het ontdooien, verwijder alle voedingswaren uit de diepvriezer en bewaar ze in een koele plaats terwijl u ze in meerdere lagen krantenpapier hebt gewikkeld of nog beter in isothermische verpakkingen.
4. Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit.
5. Laat de deur open staan en wrijf stelselmatig droog.
6. U kunt het ontdooiproces versnellen door een deel van het ijsel met een plastic schraper te verwijderen en een recipiënt met warm water (max. 60°C) in het toestel te plaatsen.
7. Eens het ontdooien klaar is, reinigt u het toestel.
8. Stop de stekker van het toestel opnieuw in het stopcontact en wacht 2 uur alvorens het toestel opnieuw te vullen.

Reiniging

Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende producten, noch schuursponzen om de binnen- of buitenkant van uw toestel te reinigen.

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact alvorens over te gaan tot het reinigen.
- Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires met een zachte spons en witte azijn die in water is verdund. Spoel af met helder water en droog zorgvuldig af.
- De rubberen dichtingen van de deur moeten in goede staat blijven en altijd gereinigd worden.
- Het toestel opnieuw aanzetten.

Reinig de diepvriezer telkens wanneer u hem ontdooit.

Probleemoplossingsgids

Slechte werking oplossen

De diepvriezer werkt niet:

- Controleer of er een stroompanne is.
- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer of de zekering niet gesprongen is.

De diepvriezer koelt te veel:

De thermostaat staat misschien ingesteld op een te hoge waarde.

De diepvriezer koelt niet voldoende:

- U hebt misschien warme voedingsmiddelen of een grote hoeveelheid voedingsmiddelen in de diepvriezer geplaatst.
- De deur is misschien niet correct gesloten.
- De dichtingen van de deur kunnen beschadigd zijn.
- De thermostaat is misschien niet correct ingesteld.

Het zijpaneel warmt op:

- Het zijpaneel wordt warm wanneer de deur regelmatig wordt geopend of gesloten, wanneer het toestel aangesloten is of in de zomer werkt met een hoge omgevingstemperatuur. Dit is te wijten aan de warmte die van de diepvriezer verdwijnt en is geen teken van een slechte werking.
- Als de bovenstaande informatie u niet helpt bij het vinden van een oplossing voor uw specifiek probleem, voer dan zelf geen enkele herstelling uit op het toestel: contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.
- **BELANGRIJK:** enkel de onderhoudstechnici zijn bevoegd om herstellingen aan koelkasten uit te voeren. Niet-conforme herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en worden niet gedekt door de garantie.

Geluiden tijdens de werking

De volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

• **Getik**

Wanneer de compressor in- of uitschakelt, hoort u getik.

• **Zoemen**

Van zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.

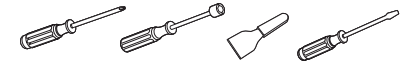
• **Gerommel/geklots**

Wanneer de koelvloeistof door de dunne buizen stroomt, is er gerommel en geklots hoorbaar. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.

omkeren van de openingsrichting van de deur

Indien nodig kunt u de openingsrichting van de deur van uw diepvriezer wijzigen. Voorzie u van het volgende gereedschap om deze wijziging door te voeren:

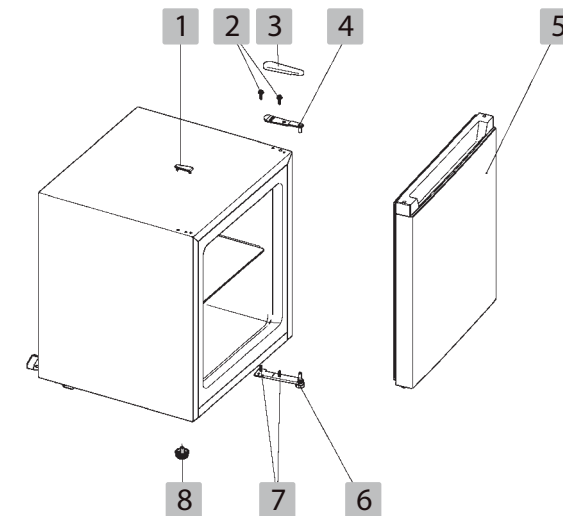
- een kruiskopschroevendraaier,
- een verstelbare moersleutel,
- een plamuurmes of een platte schroevendraaier



Laat u helpen door een andere persoon die de deur van het toestel zal vasthouden tijdens het uitvoeren van de handelingen en volg daarna de stappen die hieronder zijn aangegeven of contacteer een gekwalificeerd professional.

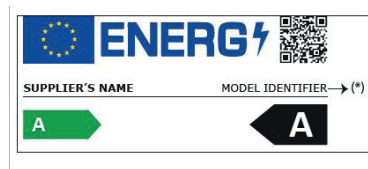
Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de openingsrichting van de deuren omkeert.

Opmerking: Alle verwijderde onderdelen dienen bewaard te worden om de deur opnieuw te installeren.



1. Laat het toestel licht naar achteren kantelen tegen een vaste steun (bij voorkeur een muur) en stut op een correcte manier.
2. Open de deur van het toestel (5) en verwijder alles wat er in staat.
3. Verwijder het bovenste scharnierdeksel (3).
4. Verwijder de twee schroeven (2) waarmee de bovenste scharnier (4) vast zit aan de rechterkant van het bovenste paneel.

5. Til de deur voorzichtig op en plaats ze om een zacht oppervlak om ze niet te bekrassen.
6. Verwijder het beschermingsplaatje (1) en plaats dit plaatje aan de tegenoverliggende zijde. Zorg ervoor dat het volledig is ingedrukt.
7. De twee schroeven (7) die de onderste scharnier op plaats houden(6).
8. Verwijder de voet (8) en plaats hem aan de andere kant.
9. Plaats de deur op zijn nieuwe locatie.
10. Schroef de eerder van de andere kant van het toestel gedemonteerde bovenste scharnier (4) opnieuw vast en vergewis u ervan dat de as van de bovenste scharnier precies in het gat past dat zich op de bovenkant van de deur bevindt.
11. Schroef de onderste scharnier (6) vast en vergewis u ervan dat de as van de onderste scharnier precies in het gat past dat zich op de onderkant van de deur bevindt.
12. Draai de schroeven vast wanneer de deur opnieuw en waterpas geïnstalleerd is.
13. Plaats het bovenste scharnierdeksel op de bovenste scharnier.
14. U kunt uw toestel nu opnieuw aanzetten.



U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat : <https://eprel.ec.europa.eu/>

De serviceduur van uw toestel bedraagt **5 jaar**. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen. Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage bij de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie : <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrött) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeit uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. 8010205
Ref. ECM50-45hib2

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VR.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

